

Budapest Főváros XV. ker. Szerb Önkormányzat
1153 Budapest, Bocskai u. 1-3.

Ülés száma: SZÖ 1/115-3/2025.

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

készült a Budapest Főváros XV. kerületi Szerb Önkormányzat
2025. május 22-én 9 órakor
megtartott rendes, nyilvános ülésén

Az ülés helye: **Polgármesteri Hivatal- B. ép. 115.**
(1153 Budapest, Bocskai u. 1-3.)

Jelen vannak: Karsai András elnök
Pavuk Ferenc elnök helyettes
Karsai Andárs Rikárdó képviselő

A jegyző megbízásából: dr. Bódi Tamás, Palotai Dóra nemzetiségi referens

Karsai András: Köszönti a megjelent képviselőket, megállapítja, hogy a Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

Jegyzőkönyv hitelesítőnek Pavuk Ferenc személyét javasolja elfogadni.

10/2025. (V.22.) SZÖ sz. határozat

A Budapest Főváros XV. kerületi Szerb Önkormányzat Képviselő-testülete Pavuk Ferencet bízza meg a jegyzőkönyv hitelesítésével.

(Szavazati arány: 3 igen szavazat, egyhangú)

Karsai András ismerteti a napirendi javaslatokat, egyetértés esetén szavazást kér.

Napirendi javaslatok:

1. Előterjesztés a Budapest Főváros XV. kerületi Szerb Önkormányzat 2024. évi költségvetésének zárszámadásáról;
2. Előterjesztés a Budapest Főváros XV. kerületi Szerb Önkormányzat 2025. évi költségvetésének I.számú módosításáról;
3. Előterjesztés a Budapest Főváros XV. kerületi Szerb Önkormányzat Közigazgatási Szerződés elfogadásával és aláírásával kapcsolatban;
4. Egyebek

Előterjesztő: Karsai András elnök

11/2025. (V.22.) SZÖ sz. határozat

A Budapest Főváros XV. kerületi Szerb Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, elfogadja az előterjesztett napirendet.

(Szavazati arány: 3 igen szavazat, egyhangú)

1. Előterjesztés a Budapest Főváros XV. kerületi Szerb Önkormányzat 2024. évi költségvetésének zárszámadásáról;

Tisztelt Képviselő-testület!

Az államháztartásról szóló 2011.évi CXCV. törvény (továbbiakban: Áht.) 87. §-a értelmében a vagyonról és a költségvetés végrehajtásáról az éves költségvetési beszámolók alapján évente, az elfogadott költségvetéssel összehasonlítható módon, az év utolsó napján érvényes szervezeti, besorolási rendnek megfelelő záró számadást kell készíteni.

Az Áht. 91. §-a előírja, hogy a nemzetiségi önkormányzat (továbbiakban: önkormányzat) költségvetésének végrehajtására vonatkozó zárszámadási határozat tervezetét az önkormányzat elnöke terjeszti az önkormányzat képviselő-testülete elé úgy, hogy az a képviselő-testület elé terjesztését követő harminc napon belül, de legkésőbb a költségvetési évet követő ötödik hónap utolsó napjáig hatályba lépjen.

A Budapest Főváros XV. kerületi Szerb Önkormányzat (továbbiakban: Önkormányzat) a 2024. évi költségvetési előirányzatainak teljesítéséről az alábbi zárszámadást készítette:

I. Az Önkormányzati feladatellátás általános értékelése

Az Önkormányzat 2024-ban a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvényben meghatározott feladatellátási kötelezettségének eleget tett.

Az évről-évre nehezedő gazdálkodási feltételek ellenére a feladatellátás színvonala megfelelő volt, az Önkormányzat a munkatervében meghatározott feladatokat a szűkös anyagi helyzete ellenére teljesítette. 2024. évben az önkormányzatnál nem volt önként vállalt feladat, csak kötelezően ellátandó feladatokat teljesített.

A felelős és pénzügyileg megalapozott gazdálkodás eredményeképp az Önkormányzat adósságot keletkeztető ügyletre irányuló kötelezettséget és kezességet nem vállalt.

Az Önkormányzat 2024. évi költségvetését a Képviselő-testület 8/2024. (II.09.) SZÖ számú határozatával fogadta el, a költségvetés bevételi és kiadási főösszegét egyezően 1 277 747 Ft-ban állapította meg.

Az Önkormányzat a költségvetési határozatát 2 alkalommal módosította, a módosítások eredményeként a bevételi és kiadási főösszeg egyezően 2 102 723 Ft-ra növekedett.

Az Önkormányzat képviselő-testülete az eredeti költségvetést elfogadó határozatában felhatalmazást adott az elnök számára a kiadási előirányzat főösszegének változatlansága mellett, a kiadási előirányzatok egyidejű csökkentésével és növelésével végrehajtott előirányzat-átcsoportosításra. Az Önkormányzat elnöke a 2024. évben 6 alkalommal élt előirányzat-átcsoportosítási jogával.

II. Bevételek alakulása

Az Önkormányzatnak 2024-ben 2 102 723 Ft bevétele keletkezett. Az összbevételen belül a bevételek megoszlását és a módosított előirányzathoz viszonyított teljesítését az alábbi táblázat mutatja:

Budapest Főváros XV. kerületi Szerb Önkormányzat bevételei

Ft

Bevételek megnevezése	Eredeti előirányzat	Módosított előirányzat	Teljesítés	Teljesítés %
Költségvetési bevételek	1 040 000	1 864 976	1 864 976	100,00
Finanszírozási bevételek	237 747	237 747	237 747	100,00
Összesen:	1 277 747	2 102 723	2 102 723	100,00

A költségvetési bevételek között jelennek meg az államháztartáson belüli működési célú támogatások 1 835 810 Ft összegben, a bankszámlán jóváírt összegek utáni 29 165 Ft kamatbevétel, valamint 1 Ft egyéb működési bevétel pedig a működési bevételek között jelenik meg.

Az államháztartáson belüli működési célú támogatások az alábbi jogcímeken és összegben érkeztek:

- központi kezelésüként kapott működési támogatás	1 040 000 Ft
- központi kezelésüként kapott feladatalapú támogatás	495 810 Ft
- feladatalapú támogatás helyi önkormányzattól	300 000 Ft
Összesen:	1 835 810 Ft

A finanszírozási bevétel soron jelenik meg az Önkormányzat előző évi pénzmaradványa, ami az alábbi támogatásokat tartalmazza:

- 2023. évi központi költségvetésből nyújtott feladatalapú támogatás: 135 689 Ft
- 2023. évi saját forrás: 102 058 Ft.

III. Kiadások alakulása

Az Önkormányzat teljesített kiadásainak összege 2024. évben 1 484 794 Ft volt, mely a módosított előirányzathoz képest 70,61%-os teljesülést mutat.

Az összkiadáson belül a kiadások megoszlását és a módosított előirányzathoz viszonyított teljesítését az alábbi táblázat mutatja.

Budapest Főváros XV. kerületi Szerb Önkormányzat kiadásai

Ft

Kiadások megnevezése	Eredeti előirányzat	Módosított előirányzat	Teljesítés	Teljesítés %
Személyi juttatások	0	245 546	245 546	100,00
Dologi kiadások	1 277 747	1 375 997	758 068	55,09
Beruházások	0	481 180	481 180	100,00
Kiadások összesen	1 277 747	2 102 723	1 484 794	70,61

1. Személyi juttatások

Az államháztartás számviteléről szóló 4/2013.(I.11.) Korm. rendelet értelmében a reprezentációval és az üzleti ajándékkal kapcsolatban felmerült kiadásokat a külső személyi juttatások között kell elszámolni, így ezen tételek teljesítése jelenik meg ezen a jogcímen.

2. Dologi kiadások

A dologi kiadások között az Önkormányzat működésével, illetve a 2024. évi munkatervében elfogadott feladatok ellátásával összefüggő költségek jelennek meg.

A dologi kiadások az alábbi jogcímenek és összegben merültek fel:

- Közüzemi díjak	41 181 Ft
- Bérleti és lízing díjak	148 390 Ft
- Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások	427 000 Ft
- Egyéb szolgáltatások	28 143 Ft
- <u>Működési célú előzetesen felszámított általános forgalmi adó</u>	<u>113 354 Ft</u>
Összesen:	758 068 Ft

3. Beruházások

Az Önkormányzat 2024-ben a 29/2024. (XII.2.) SZÖ számú határozata értelmében telefonkészüléket vásárolt 446 190 Ft értékben.

Az Önkormányzat 2024-ben a 30/2024. (XII.2.) SZÖ számú határozata értelmében műfenyőt vásárolt 34 990 Ft értékben.

IV. Összegzés

Fentiek figyelembe vételével az Önkormányzat a 2024. évi költségvetésének bevétele 2 102 723 Ft-os összegben 100 %-ban, kiadása 1 484 794 Ft-os összegben, 70,61 %-ban teljesült.

Az Önkormányzat gazdálkodása a 2024. évben kiegyensúlyozott volt, likviditási zavar nem keletkezett.

Az Önkormányzat a nemzetiségi értékeket szem előtt tartva, kitűzött feladatait megvalósította.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a 2024. évi költségvetés végrehajtásáról szóló zárszámadás előterjesztett határozati javaslatát tárgyalja meg és az abban foglaltakat fogadja el.

12/2025. (V.22.) SZÖ sz. határozat

Budapest Főváros XV. kerületi Szerb Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. az 8/2024. (II.09.) SZÖ számú határozatával elfogadott 2024. évi költségvetés végrehajtásáról szóló zárszámadás bevételi és kiadási főösszegét, valamint maradványát az alábbiak szerint hagyja jóvá:

2 102 723 Ft bevétellel
1 484 794 Ft kiadással
617 929 Ft maradvánnyal

hagyja jóvá.

2. a 2024. évi költségvetés

- a) bevételeinek és kiadásainak alakulását mérlegszerűen az 1. sz. melléklet
 - b) bevételeinek alakulását feladatonkénti bontásban a 2. sz. melléklet
 - c) kiadásainak alakulását feladatonkénti bontásban a 3. sz. melléklet
 - d) kiadásait és bevételeit COFOG számok szerinti bontásban a 4. sz. melléklet
 - e) pénzeszközeinek változását az 5. sz. melléklet
 - f) vagyonkimutatását a 6. sz. melléklet
 - g) maradványát a 7. sz. melléklet
- szerint hagyja jóvá.

3. 2024. évben az Önkormányzat többéves kihatású döntést nem hozott, közvetett támogatást nem nyújtott, adósságállománnyal nem rendelkezett, adósságot keletkeztető ügyletekből eredő fizetési kötelezettségei és saját bevételei nem keletkeztek. Az Önkormányzat a 2025-2027. évekre saját bevételeinek összegét és adósságot keletkeztető ügyletekből eredő fizetési kötelezettségét nulla forintban állapítja meg.

4. Jelen határozat 2025. május 22. napjától lép hatályba
(Szavazati arány: 3 igen szavazat, egyhangú)

2. Előterjesztés a Budapest Főváros XV. kerületi Szerb Önkormányzat 2025. évi költségvetésnek I. számú módosításáról;

Tisztelt Képviselő-testület!

Tisztelt Képviselő-testület!

Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.) 34. §-ában foglalt rendelkezésnek megfelelően a nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatában megjelenő bevételek és kiadások módosításáról, a kiadási előirányzatok közötti átcsoportosításról a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete dönt.

A költségvetés jelenlegi módosítását az alábbiak indokolják:

Bevételek tervezése

Az alábbiakban tájékoztatom a Budapest Főváros XV. kerületi Szerb Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) 2025. évi módosított költségvetésének megalapozásához szükséges adatokról:

Magyarország 2025. évi központi költségvetéséről szóló 2024. évi XC. törvény (a továbbiakban: Költségvetési törvény) 9. melléklete értelmében a nemzetiségi önkormányzatok központi költségvetési támogatásként működési támogatásuk mellett feladatalapú támogatásban is részesülnek.

A feladatalapú támogatásra az a helyi nemzetiségi önkormányzat jogosult, amely

- a költségvetési évet megelőző évben megtartott legalább négy képviselő-testületi ülésre vonatkozó jegyzőkönyvét, és

– ha a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 97. §-a szerinti közmeghallgatás megtartására nem az előző pont szerint igazolt képviselő-testületi ülés egyikén került sor, akkor a közmeghallgatásról készült jegyzőkönyvet a fővárosi és megyei kormányhivatal részére 2025. január 15-éig benyújtotta.

A nemzetiségi önkormányzatok tevékenységét a fenti dokumentumok alapján a Költségvetési törvényben meghatározott szempontrendszer szerint értékelték, és az így megállapított feladatmutató pontszám és a meghatározott fajlagos támogatási összeg szorzata alapján határozták meg a nemzetiségi önkormányzat részére járó 2025. évi feladatalapú támogatás összegét.

A fentiek alapján a Budapest Főváros XV. kerületi Szerb Önkormányzat a 2025. évben 484.008 Ft összegű feladatalapú költségvetési támogatásban részesül, melynek folyósítása két egyenlő részletben történik a Kincstár útján. Az első részlet, 242.004 Ft kiutalása 2025. április 30-ig teljesül, a második részlet teljesítésére pedig 2025. augusztus 15-ig kerül sor. A támogatás 2026. december 31-éig használható fel.

A támogatás szempontjából kizárólag a „Nemzetiségi közfeladatok ellátása és támogatása”, „Nemzetiségi médiatartalom-szolgáltatás és támogatása”, „Közművelődés - közösségi és társadalmi részvétel fejlesztése”, „Közművelődés - hagyományos közösségi kulturális értékek gondozása” és az oktatással összefüggő kormányzati funkciókon elszámolt kiadások vehetők figyelembe.

A támogatásról, annak felhasználását követő 45 napon belül, de legkésőbb 2027. március 15-éig szakmai és pénzügyi beszámolót kell benyújtani a miniszter számára.

Budapest Főváros XV. kerület Rákospalota, Pestújhely, Újpalota Önkormányzata a 5/2025. (II.28.) önkormányzati rendelet 6. melléklete alapján a kerületben működő nemzetiségi önkormányzatok részére egységesen 300.000 Ft összegű támogatást biztosít.

A támogatás összegét az önkormányzat költségvetésében bevételi és kiadási oldalon egyaránt tervezni szükséges.

Az önkormányzati támogatás összege a támogatói döntésnek megfelelően – összhangban az önkormányzat által nyújtott pénzbeli támogatásokról szóló 6/2017. (III.1.) számú önkormányzati rendelet (a továbbiakban: támogatási rendelet) előírásaival – valamely tevékenységhez, programhoz kötötten, „feladatalapú” támogatásként használható fel.

A támogatás támogatásként tovább nem adható.

A támogatás 300.000 Ft-os összegét az önkormányzat 2025. évi költségvetésében bevételként, államháztartáson belülről kapott egyéb működési célú támogatásként szükséges tervezni.

A támogatás összege az önkormányzat – támogatási szerződés 3. számú mellékletét képező – rendezvénytervében meghatározott programok és rendezvények költségeire használható fel. A szerződéshez mellékelte programterv alapján az abban szereplő rendezvényekre fordított 300.000 Ft-ot elsősorban dologi kiadások előirányzataként szükséges előirányozni.

Év közben lehetőség van rendelet-módosítás keretén belül az összeg alábbi felosztására is: 100.000 Ft fordítható a személyi juttatások (reprezentációs kiadás) költségeire és 200.000 Ft fordítható a dologi kiadásokra (rendezvény).

Az Önkormányzatnak 2025.03.31-ig a bankszámláján jóváírt összegek után 5.531 Ft

kamatbevétele keletkezett, melyet bevételként a működési bevételek között szükséges tervezni.

A 2025. évi költségvetés **1.657.929 Ft**-os bevételi főösszege, a feladatalapú támogatás **484.008 Ft**-os, az önkormányzat által biztosított támogatás **300.000 Ft**-os és a bankszámláján jóváírt kamatbevétel **5.531 Ft**-os összegével, **2.447.468 Ft**-ra módosul.

Kiadások tervezése

A 2025. évi feladatalapú támogatás a kötelező nemzetiségi közfeladatok ellátásához közvetlenül kapcsolódó költségek finanszírozására fordítható. A felhasználás szempontjából kizárólag a „Nemzetiségi közfeladatok ellátása és támogatása”, „Nemzetiségi médiatartalom-szolgáltatás és támogatása”, „Közművelődés - közösségi és társadalmi részvétel fejlesztése”, „Közművelődés - hagyományos közösségi kulturális értékek gondozása” és az oktatással összefüggő kormányzati funkciókon elszámolt kiadások vehetők figyelembe.

A felhasználási kritériumok figyelembevételével a támogatás összegét az önkormányzat az év közben megszervezésre kerülő rendezvényeinek kiadásaira kívánja felhasználni.

A 2025. évi feladatalapú támogatásból a költségvetésben kiadási oldalon 484.008 Ft-ot dologi kiadások előirányzataként szükséges tervezni.

A 300.000 Ft önkormányzati támogatást elsősorban dologi kiadások előirányzataként szükséges előirányozni.

Az önkormányzatnak 2025.03.31-ig a bankszámláján jóváírt összegek után 5.531 Ft kamatbevétele keletkezett, melyet kiadás oldalon dologi kiadásként szükséges tervezni.

Az Önkormányzat 2025. évi kiadásainak tervezésénél a fentiekben részletezett jogszabályi előírások betartását és az Önkormányzat likviditásának folyamatos fenntartását biztosító, kötelező nemzetiségi közfeladatok ellátását szolgáló tervszámok kerültek meghatározásra.

Összegzés

Az Önkormányzat a 2025. évi költségvetés bevételét, ehhez igazodva a kiadásokat is 2.447.468 Ft-os összegben tervezte meg.

Összefoglalva megállapítható, hogy a 2025. évi költségvetés biztosítja az Önkormányzat működőképességét és a kötelező nemzetiségi közfeladatok ellátásához szükséges forrásokat.

A 2025. évi költségvetés I. számú módosítás előterjesztése során tájékoztató jelleggel kerül bemutatásra az Önkormányzat bevételeinek és kiadásainak mérlege az Áht. 102. § (3) bekezdése szerinti bontásban, az előterjesztéshez csatolt 1. sz. tájékoztató kimutatásban.

Kérem a tisztelt Képviselő-testületet, hogy az előterjesztett határozati javaslatot vitassa meg és az abban foglaltakat fogadja el.

13/2025. (V.22.) SZÖ sz. határozat

Budapest Főváros XV. kerületi Szerb Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2025. évi költségvetésről szóló 8/2025. (II.25.) SZÖ határozatát az alábbiak szerint módosítja:

1. a Budapest Főváros XV. kerületi Szerb Önkormányzat 2025. évi költségvetésének
bevételi főösszegét 2.447.468 Ft-ban
kiadási főösszegét 2.447.468 Ft-ban
állapítja meg.
2. a költségvetés bevételi főösszegét kiemelt előirányzatonként az alábbiak szerint határozza meg:
Működési bevételek 1.829.539 Ft
Finanszírozási bevételek 617.929 Ft
3. A költségvetés kiadási főösszegét kiemelt előirányzatonként az alábbiak szerint határozza meg:
Működési célú kiadás:
Dologi jellegű kiadás 2.447.468 Ft
4. A határozat 3. pontjában meghatározott
 - a. a bevételek és kiadások mérlegszerű bemutatását tartalmazó 1. sz. melléklet,
 - b. bevételi előirányzatokat feladatonkénti bontásban tartalmazó 2. sz. melléklet,
 - c. a kiadási előirányzatokat feladatonkénti bontásban tartalmazó 3. sz. melléklet,
 - d. a bevételi és kiadási előirányzatok felhasználási ütemtervét tartalmazó 4. sz. melléklet helyébe ezen határozat 1-4. sz. mellékletei lépnek.
5. Jelen határozat 2025. május hó 22. napjától lép hatályba.
(Szavazati arány: 3 igen szavazat, egyhangú)

3. Előterjesztés a Budapest Főváros XV. kerületi Szerb Önkormányzat Közigazgatási Szerződés elfogadásával és aláírásával kapcsolatban;

14/2025. (V.22.) SZÖ sz. határozat

Budapest Főváros XV. kerületi Szerb Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja és aláírja a Közigazgatási Szerződést.
(Szavazati arány: 3 igen szavazat, egyhangú)

4. Egyebek

Egyebek nem lévén, az elnök megköszöni a képviselők részvételét, és bezárja a Képviselő-testület ülését.

K. m. f.



Pavuk Ferenc
jegyzőkönyv - hitelesítő



Karsai András
elnök



dr. Bódi Tamás - a jegyző megbízásából

**Budapest Főváros XV. Kerületi
Szerb Önkormányzat
1153 Budapest, Bocskai u. 1-3.**

